

کلاته شاد

برایان وُن مریم بنایی



ناشر خلیی صفاوت کتاب‌های کودک و نوجوان!

سرشناسه: وون، برایان
 عنوان و نام پدیدآور: کلاه شادی / نویسنده برایان وُن
 مترجم مریم بنایی (استاد حسن بنا)
 مشخصات نشر: تهران: نشر پرتفال، ۱۳۹۵
 مشخصات ظاهری: ۴۰ ص: مصور (رنگی)
 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۳۴۷-۹۴-۱
 وضعیت فهرست نووسن: قیبا
 Hooray for hat!, [2014]: عنوان اصلی:
 یادداشت: گروه سنی: ب.
 موضوع: دوستی - داستان
 Friendship -- Fiction: موضوع: کلاهها -- داستان
 Hats -- Fiction: موضوع: داشتن های حیوانات
 Animals -- Fiction: موضوع: مهربانی - داستان
 Kindness -- Fiction: موضوع: شناسه افزوده: بنایی، مریم، ۱۳۵۳، مترجم،
 ردیفندی دویی: ۱۳۹۵ ک ۱۵۲۴ و ۸۲۲ دا
 شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۴۵۹۶۸۲۹



انتشارات پرتفال

کلاه شادی

نویسنده و تصویرگر: برایان وُن
 مترجم: مریم بنایی (استاد حسن بنا)
 ویراستار: سارا مطلوب
 مدیر هنری و طراح جلد نسخه‌ی فارسی: کیانوش غریبپور
 آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: آتلیه‌ی پرتفال / سحر بنی‌هاشمی - حسن محراجی
 مشاور فنی چاپ: حسن مستقیمی
 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۳۴۷-۹۴-۱
 نوبت چاپ: اول - ۹۶
 تیراژ: ۵۰۰ نسخه
 لیتوگرافی، چاپ و صحافی: اندیشه برتر
 قیمت: ۱۵۰۰ تومان

برای آوا جانم که خودش تنهايی،
یک صندوق جرقه‌شادی
رنگ‌وارنگ است.

ب.م



فیل که از خواب پا شد، حسابی بداخلان بود.





صدای زنگ در آمد.

فیل همین طور که پا می کوبید، از پله ها پایین رفت:

«دست از سرم بردارید!

حواله ندارم!